

S-2619548.1, ATP architekten ingenieure Zürich AG, UN/D 846829

Schalt- und Transformatorenstation, Unterwerk

Allgemeine Infos

Gesuchsnummer

S-2619548.1

Name/Bezeichnung der Anlage

Transformatorenstation Migros Verteilzentrum Ostschweiz

Energiezentrale Aussen (TS149 Aussen)

Projektbeschreibung

- Neubau der TS auf der Parzelle 3667 in der Gemeinde Gossau SG

Sammelgesuch/Projektnummer

11014

Koord. X Von

2'737'875

Koord. Y Von

1'252'904

PLZ

9200 Gossau SG SG

Gesuchsteller

ATP architekten ingenieure Zürich AG (156301)

Hardturmstrasse 101

8005 Zürich

Kontaktperson

Vittorio Di Canio

vittorio.dicanio@atp.ag

Betriebsinhaber

Genossenschaft Migros Ostschweiz (110362)

Industriestrasse 47

9202 Gossau SG

Rechnungsadresse

Genossenschaft Migros Ostschweiz (110362)

Industriestrasse 47

9202 Gossau SG

Kontaktperson

Baumanagement

Eingabe für

Neubau

Netzebene (Link zu Netzebenenmodell)

Änderung der Vorlage

Ersatz der Vorlage

Ausführung nach Normvorlage

☐ Ja ☐ Nein

6

Provisorium/Betriebsdauer bis

Anlage der Baustromversorgung bis

Begründung des Vorhabens gemäss RL 235 Punkt 1.1.3 d

In den Einzureichenden Unterlagen ist das Bauvorhaben im Gesamtübersicht Prinzipschema MSP in Etappen ersichtlich.

Bestand: Energiezentrale C2 (TS88) und C7 (TS21)

Etappe1: Energiezentrale C7 (TS88) neu, grösser Bauen, damit in

Etappe2: Die End of Life Trafo im C2 durch die neueren Trafo im C7 ersetzt werden können.

Endzustand: Energiezentrale Aussenanlage (TS149) wird n den Mittelspannungsring ab TS21 im C7 eingebunden.

Dient die Station der Stromversorgung für eine eidgenössisch konzessionierte Seilbahnanlage?

☐ Ja ☒ Nein

Energiezentrale Aussen (TS149
Aussen) (im Aussenraum,
Kompaktanlage)

Falls ja:

Anlagenname

Anlagennummer

Windpärke:

Handelt es sich beim Projekt um eine Anlage für die Erschliessung eines Windparks, für das der Guichet Unique Windenergie/BFE die Koordination der Stellungnahmen der Bundesbehörden (Art. 14 Abs. 4 EnG und Art. 7 Abs. 1 EnV) durchgeführt hat?

☐ Ja ☒ Nein

Falls Ja: Geben Sie die ID-Nummer, die vom Guichet Unique vergeben worden ist, ein

Art der Anlage

Art der Anlage

Transformatorstation

Falls andere, welche?

Mittelspannungsanlage

Massnahmen bezüglich NISV

Sind Massnahmen zur Einhaltung der NISV nötig?

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, welche?

Falls andere, welche?

Ausnahmebewilligung gemäss NISV notwendig?

☐ Ja ☒ Nein**Aufstellungsort**

Aufstellung > 1000 m.ü.M

☐ Ja ☒ Nein

Freistehend

☐ Ja ☒ Nein

Angebaut an Gebäude

☐ Ja ☒ Nein

In Wohnhaus integriert

☐ Ja ☒ Nein

In anderem Gebäude integriert

☐ Ja ☒ Nein

Andere

TS149 Migros 8 Aussenanlage

Ausführungsart Gebäude/Anlage

Beton

☐ Ja ☒ Nein

Gemauert

☐ Ja ☒ Nein

Metall

☐ Ja ☒ Nein

Freiluftanlage

☐ Ja ☒ Nein

Kompaktanlage

☒ Ja ☐ Nein

Andere

Cellpack

Allgemeine Angaben**Niederspannungs-Verteilung 1**

Hersteller:

Siemens

Art der NS-Trafoabgangs-Überstromschutzeinrichtung (z. B.: NHS Typ gTr, LS):

NHS Typ 1/2, Phoenix oder Dehn

Bemessungsgrösse der NS-Trafoabgangs-Überstromschutzeinrichtung (Angabe in (A) oder (kVA)):

1600A

Nach welcher Norm ist die NS-Verteilung gebaut?

SN EN 61439

Bemessungsstrom I_{nA} der NS-Schaltgerätekombination gemäss SN EN 61439-1 (A):	1600
Bemessungsstossstromfestigkeit I_{pk} der NS-Schaltgerätekombination (kA):	32
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit I_{cw} der NS-Schaltgerätekombination (kA):	27.5
Hochspannungsanlage (>1000V)	
Maximaler einpoliger Erdfehlerstrom (A):	
SF6 vorhanden	☐ Ja ☒ Nein
Gesamtmenge SF6 in der Anlage (kg)	
Beträgt der max. zulässiger Druck >2 bar und ist das 'Druckvolumenprodukt' ($p \cdot V$) des grössten Gasraums der Gas-isolierten Schaltanlage >3000 (bar*Liter)?	☐ Ja ☒ Nein
Falls Ja: Anmeldung der Anlage beim SVTI:	
Wohin erfolgt die Druckentlastung im Störlichtbogenfall (Ausblasrichtung, Massnahme wie Absorber, etc.)?	In MS Raum oder mittels Druckklappe nach Aussen
Wie wird die Druckbeanspruchung im Störlichtbogenfall der Hochspannungsanlage beherrscht (z.B. geeignetes Raumvolumen)?	geeignetes Raumvolumen oder Druckklappe nach Aussen

Schaltanlagen

Schaltanlage 1

Hersteller	Siemens
Typ	
Nennspannung (kV)	NX-Air
Betriebsspannung (kV)	24
Offene Anlage	20
Metallgekapselt EN 62271-200	☐ Ja ☒ Nein
Störlichtbogenqualifikation	☒ Ja ☐ Nein
Falls ja, welche	☒ Ja ☐ Nein
Anzahl Zellen, Felder Total	IAC
Anzahl Schalt-, Schutzelemente	5
Anzahl Leistungsschalter	5
Anzahl Lasttrenner	
Anzahl Trenner	
Feld mit Sicherung	
Messzellen	
Andere Schalt-, Schutzelemente	
Schnellerder pro Leitungsabgang	☐ Ja ☐ Nein

Transformatoren

Transformator 1

Scheinleistung (kVA)	1000
Oberspannung (kV)	
	24
Unterspannung (kV)	
	20
Andere Spannungen (kV)	
Ausführung	
Menge Öl (kg/dm³)	630

Trocken
Andere, welche

☐ Ja ☒ Nein

Strahlungsreduziert
Anschlüsse berührungssicher
Entsprechen die nach dem 1. Juli 2021 neu zu installierenden Transformatoren den Energieeffizienzbestimmungen nach der Energieeffizienzverordnung, EnEV (SR 730.02)?
Bei Nein: In welchem Jahr war die Erstinbetriebnahme des Transformators?

☒ Ja ☐ Nein
☒ Ja ☐ Nein
☒ Ja ☐ Nein

Bemerkung

Bemerkung

Die Betriebszentrale GOBZ im Gebäude C wird aufgrund veralteter und nicht mehr normgerechter Anlagen umfassend modernisiert. Ziel ist es, die gesamte Elektrotechnik und die Mittelspannungsnetze auf den aktuellen Stand der Technik zu bringen, um die Versorgungssicherheit zu erhöhen. Dabei werden bestehende Transformatoren verlagert und neue, leistungsstärkere Anlagen installiert, um die Belastungen zu optimieren. Zusätzlich werden neue Technikräume geschaffen und das System für zukünftige Erweiterungen vorbereitet.

In diesem Gesuch geht es um die Mittelspannungsanlage und Trafostation im Aussenraum als Kompaktanlage. In dieser Mittelspannungsanlage (5 Felder) und Transformatoren werden 1'000kVA (2Stk.) als Kompaktanlage erstellt.

Die Mittelspannungserschliessung (Ring) ist Kabelgebunden und ist folgendermassen eingebunden:

1. TS149 Aussen zu TS88 C7
2. TS149 Aussen nach Gebäude B

Die Niederspannungserschliessung sekundärseitig ab Trafo wird mittels CFS Powercable zur jeweiligen Niederspannungs-Hauptverteilung realisiert.

Erstellungskosten

Erstellungskosten CHF (siehe Wegleitung zur Schätzung)

300000

Zusatzangaben

Gewässerschutz

Gewässerschutz (Karten siehe kantonales Geoinformationssystem GIS)

In Grundwasserschutzzone S1

☐ Ja ☒ Nein

In Grundwasserschutzzone S2

☐ Ja ☒ Nein

In Grundwasserschutzzone S3

☐ Ja ☒ Nein

In Grundwasserschutzareal

☐ Ja ☒ Nein

In Gewässerschutzbereich Au

☒ Ja ☐ Nein

Falls andere, welche?

Querung von Oberflächengewässer (horizontalen und vertikalen Abstand angeben, Querprofil beilegen)

Oberirdischen Fliessgewässer

☐ Ja ☒ Nein

Unterirdisch/eingedoltem Fliessgewässer

☐ Ja ☒ Nein

Wassergefährdenden Flüssigkeiten

Enthalten Anlageteile wassergefährdende Flüssigkeiten?

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja: Die Empfehlung des VSE 2.19 (Schutz der Gewässer bei der Erstellung und Betrieb von el. Anlagen) werden eingehalten?

☐ Ja ☐ Nein

Störfallvorsorge

Gesamtmenge Isolieröl in der Anlage 20'000kg überschritten?

☐ Ja ☒ Nein

Falls Ja: Legen Sie dem Gesuch einen Kurzbericht gemäss Art. 5 StFV (814.012)

Erdbebensicherheit

Die ESTI-Richtlinie Nr. 248 Erdbebensicherheit der elektrischen Energieverteilung in der Schweiz wird eingehalten

☒ Ja ☐ Nein

Erdbebenzone

Z1b

Bauwerksklasse (BWK)

I

Zone Z1b, Z2, Z3a, Z3b oder BWK III: "Zusatzinformationen:

Erdbebensicherheit" ausfüllen

Zusatzinformationen: Erdbebensicherheit

Trafo mit Spannung ≥ 36 kV und Leistung $> 2,5$ MVA (Falls ja:

☐ Ja ☒ Nein

Rechenblatt Anh. D beilegen, Tab. 5 einhalten^{1) 2)})

Hochspannungsapparate mit Spannung ≥ 220 kV (Falls ja: Rechenblatt Anh. D beilegen, Tab. 7 einhalten²⁾)

☐ Ja ☒ Nein

Leiterverbindungen mit Spannung ≥ 220 kV (Falls ja: Rechenblatt Anh. D beilegen, Pläne einreichen³⁾)

☐ Ja ☒ Nein

Gebäude (neu und bestehend) bei Spannung ≥ 36 kV (Falls ja:

☐ Ja ☒ Nein

Nutzungsvereinbarung beilegen (Anh. F))

- Anlagen in Schrankbauweise abgehandelt (Falls ja:

☐ Ja ☒ Nein

Nutzungsvereinbarung beilegen (Anh. F))

- Sekundärsysteme und andere Einbauten abgehandelt (Falls ja:

☐ Ja ☒ Nein

Nutzungsvereinbarung beilegen (Anh. F))

1) Bei Transformatoren ≥ 220 kV (NE2): Verankerungsskizzen mit Gesuch einreichen sowie Pläne und Nachweise vor Montage einreichen. Bei Transformatoren < 220 kV ≥ 36 kV (NE4 od. 6): Verankerungsskizze in Eigenverantwortung erstellen und Projekt entsprechend ausführen.

2) Einsatz von zertifizierten Trafos/Apparaten im Rahmen des Gesuches aufzeigen und bei Inspektion ersichtlich/belegbar (Typenschild, Datenblatt oder Nachweis).

3) Ausführungspläne (siehe Anh. G) spätestens vor Montagebeginn.

Landschafts-, Natur- und Heimatschutz

Elektronische Adressen: Systematische Rechtssammlung des Bundes, Geoportal des Bundes, kantonales GIS, Umweltthemen des Bundesamts für Umwelt BAFU (u.a. Thema Umweltrecht), BAFU-Richtlinie UVP-Handbuch

Für alle mit * siehe: <https://map.geo.admin.ch>

* BLN (Landschaft und Naturdenkmäler)

☐ Ja ☒ Nein

* Moorlandschaft

☐ Ja ☒ Nein

* Schützenswerte Ortsbilder (ISOS), geschichtliche Stätten, Natur- oder Kulturdenkmäler

☐ Ja ☒ Nein

Kantonales Landschaftsschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Kommunales Landschaftsschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

* Auengebiet

☐ Ja ☒ Nein

* Trockenwiese oder -weide

☐ Ja ☒ Nein

* Hoch- oder Übergangsmoor

☐ Ja ☒ Nein

* Flachmoor

☐ Ja ☒ Nein

* Amphibienlaichgebiete / Feuchtgebiete

☐ Ja ☒ Nein

* Wasser- und Zugvogelreservat

☐ Ja ☒ Nein

* Jagdbanngebiet

☐ Ja ☒ Nein

* Park nach Pärkeverordnung

☐ Ja ☒ Nein

Kantonales Naturschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Kommunales Naturschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Schutzwürdige Biotope nach Art. 18 NHG

☐ Ja ☒ Nein

Fruchtfolgeflächen

☐ Ja ☒ Nein

Wald

Kant. Waldabstand eingehalten

☐ Ja ☒ Nein

Rodung notwendig

☐ Ja ☒ Nein

Nachteilige Nutzung:

Niederhaltung notwendig

☐ Ja ☒ Nein

Nichtforstliche Kleinbaute

☐ Ja ☒ Nein

Betroffene Infrastrukturanlagen

Schwachstromanlagen nach Art. 3 VPpA

☐ Ja ☐ Nein

Falls ja, sind Schutzmassnahmen nötig?

Nationalstrassen	☐ Ja	☒ Nein
Kantonsstrassen	☐ Ja	☒ Nein
Gemeindestrassen	☐ Ja	☒ Nein
Auswirkungen auf Fuss- und Wanderwege/Velorouten	☐ Ja	☒ Nein
* Historischer Verkehrsweg IVS	☐ Ja	☒ Nein

Rohrleitungsanlagen (Anlagen, welche die Betriebssicherheit der bestehenden Rohrleitungsanlage im Sinne von Art. 1 Rohrleitungsgesetz (RLG, SR 746.1) beeinträchtigen könnten, bedürfen der Zustimmung des Bundesamts für Energie (BFE), die Erteilung einer Bewilligungsnummer des ERI erfüllt die Voraussetzung dieser Zustimmung.)

Rohrleitungsanlagen (für Gas und Öl gem. Art. 3 RLV)	☐ Ja	☒ Nein
Beeinträchtigt die mit diesem Gesuch eingegebenen Anlage eine Rohrleitungsanlage im Sinne von Art. 1 RLG resp. Art. 3 RLV?	☐ Ja	☒ Nein
Falls Ja: Geben Sie die ID-Nummer, die das ERI vergeben hat ein (Über diesen Link müssen Sie das Vorhaben dem ERI vorgängig eingeben, damit das ERI eine ID-Nummer erstellen kann.):		

Ex-Zone (Tank-/Gasanlage, etc.)	☐ Ja	☒ Nein
Öffentlicher Grund	☐ Ja	☒ Nein
Falls andere, welche?		

Aufbruch des öffentlichen Grundes

Zustimmung liegt vor:

Dienstbarkeiten

Alle Zustimmungen/Berechtigungen für Eingriff in fremdes Eigentum liegen vor	☐ Ja	☒ Nein
Falls nein, wurden die persönlichen Anzeigen (Art. 31 EntG) zugestellt?	☐ Ja	☒ Nein

Schriftliches Einverständnis vorhanden

Kantonale Behörde

Kommunale Behörde

Werkeigentümer (z.B. Brücken, eingedolte Gewässer, Meliorationsleitungen)

Bahnen vgl. ESTI-Richtlinie Nr. 235 Anhang 4, i (Annäherung, Erdungssysteme, etc.)	☐ Ja	☒ Nein
---	-----------------------------	--

Falls ja, "Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien"

ausfüllen und Angabe welcher Art:

Liegt die Stellungnahme der betroffenen Bahn gemäss ESTI Richtlinie 235 Anhang 4, i bei?	☐ Ja	☒ Nein
--	-----------------------------	--

Ist eine Beeinflussung von/durch Eisenbahnanlagen (gem. Art. 2 Abs. 1 VPpA) zu erwarten?	☐ Ja	☒ Nein
--	-----------------------------	--

Spezielle Kriterien

Liegt Projekt ausserhalb Bauzone oder ist eine der folgenden Fragen mit Ja beantwortet: Register "Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien" ausfüllen

Das Projekt liegt gemäss kommunalem Zonenplan		
Annäherung an Bauverbotszone (ÖREB-Kataster/ Anhang 1 GeoIV)	☐ Ja	☒ Nein
Gefährdetes Gebiet gemäss kantonaler Gefahrenkarte	☐ Ja	☒ Nein
Belasteter Standort (Altlasten inkl. Flächen, wo die abschliessende Bewertung noch aussteht und in Bearbeitung ist) gemäss Online-Kataster von Kantonen und Bundesstellen	☐ Ja	☒ Nein

Einzureichende Unterlagen

Nachdem Sie "Dokument hinzufügen" ausgewählt haben, tragen Sie im Feld

Titel / Bezeichnung für jedes Dokument, eine eindeutige Bezeichnung ein. Die Bezeichnung sollte 3 Segmente beinhalten:

Bezeichnung der Unterlage - z.B. Situation

Plan- oder Dokumentennummer, vom Gesuchsteller gewählt

Datum der letzten Änderung des Dokuments

Beispiel für ein Titel: Situation_221133B_16.05.2023

Kartenausschnitt (z.B. M 1:25000)

01_Google Maps	12.03.2026	01 Google Maps Kartenausschnitt_
Kartenausschnitt_Migros Verteilzentrum St.Gallen_12.03.2026		Migros Verteilzentrum St.Gallen_12.03.2026.pdf

Situationsplan (z.B. M 1:500)

02_Situationsplan_12.03.2026	12.03.2026	02_Situationsplan_12.03.2026.pdf
------------------------------	------------	----------------------------------

Dispositionsplan

03_Disposition_Cellpack_trafos tation-combi-de_12.03.2026	12.03.2026	03 Disposition_Cellpack_trafostation-combi-de_ 12.03.2026.pdf
--	------------	--

Prinzipschema

04_Gesamtübersicht MSP-Anlage_11014_GOBZ_EVCS_N904_12.03.2026	12.03.2026	04 Gesamtübersicht MSP-Anlage_11014_GOBZ_EVCS_N904_ 12.03.2026.pdf
--	------------	---

NISV-Unterlagen

05_3Ph-KS max.	12.03.2026	05_3Ph-KS max. Einzel_TS-Stationen_12.03.2026.pdf
----------------	------------	---

06_NISV Beurteilung TS149	12.03.2026	06_NISV Beurteilung TS149 Westareal_12.03.2026.pdf
---------------------------	------------	--

07_11014-EECK-__N908-PRZ-Trafo austausch-C-fr_12.03.2026	12.03.2026	07 11014-EECK-__N908-PRZ-Trafoaustausch-C-fr_ 12.03.2026.pdf
---	------------	---

Weitere Beilagen gemäss ESTI-Richtlinie Nr. 235

08_260130_GMOS Vollmachtserklärung ESTI_visiert_12.03.2026	12.03.2026	08 260130_GMOS Vollmachtserklärung ESTI_visiert_ 12.03.2026.pdf
---	------------	--

09_11014-EECK-__601_TS149_West areal-C-fr_14.03.2026	12.03.2026	09 11014-EECK-__601_TS149_Westareal-C-fr_14.03.2026.pdf
---	------------	--

10_11014 GMOS_MS primär Absicherung und sekundär Schutz_Siemens_14.03.2026	12.03.2026	10 11014 GMOS_ MS primär Absicherung und sekundär Schutz_Siemens_14.03.2026.pdf
---	------------	--

Abschluss

Die Anlage hält die Starkstrom-, Leitungs- und NISV-Verordnung ein?

■ Ja □ Nein

**Wenn Sie als Gesuchsteller für einen dritten Betriebsinhaber das
Gesuch einreichen, müssen Sie mit dem Gesuch eine Ermächtigung
(Vollmacht) des Betriebsinhabers hochladen.**

Die Ermächtigung liegt dem Gesuch bei

□ Ja ■ Nein

**Wenn eine Ausnahmegewilligung notwendig ist, muss ein begründetes
Gesuch beigelegt werden.**

Haben Sie alle erwähnten und notwendigen Beilagen hinzugefügt?

■ Ja □ Nein

Dieses Gesuch wurde wahrheitsgetreu ausgefüllt.

■ Ja □ Nein

Datum:

Unterschrift:

Name in Blockschrift:

Datum:

Unterschrift:

Name in Blockschrift:

Hauptsitz

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI
Luppenstrasse 1
8320 Fehraltorf
Telefon +41 58 595 18 18
info@esti.admin.ch, www.esti.admin.ch

Niederlassung

Inspection fédérale des installations à courant fort ESTI
Route de la Pâla 100
1630 Bulle
Telefon +41 58 595 19 19
info@esti.admin.ch, www.esti.admin.ch